

La femme vertueuse biblique dans la société moderne

AMRANI Imane

Faculté des Langues et des Arts
Université Ibn Tofail
Kenitra –Maroc-

Mots -clés : interculturel, valeurs, femme, *Bible*, *Écrits*, le roi Salomon, Le Livre des *Proverbes*, modernité, société, économie

Résumé :

Dans *Le Livre des Proverbes*, figurant dans *la bible hébraïque*, la femme détient une place capitale. Néanmoins, son image diverge en fonction de son profil moral et social. À la lumière de notre ère contemporaine, nous essayons, de commenter et de relire les versets relatifs notamment à la femme vertueuse afin de déduire les valeurs socioéconomiques qu'ils véhiculent.

Abstract :

In *The Book of Proverbs*, appearing in the Hebrew Bible, the woman holds a capital place. Nevertheless, his image diverges according to his moral and social profile. In the light of our contemporary era, we try to comment and reread the verses relating in particular to the virtuous woman in order to deduce the socio-economic values they convey.

« On ne naît pas femme, on le devient ! » Cette formule provocatrice de Simone de Beauvoir¹ illustre que l'identité féminine est une construction sociale ancrée dans l'histoire.

Loin des préjugés et stéréotypes propagés, le statut de la femme dans les textes religieux n'est pas identique aux idées reçues véhiculées sur le statut et la situation socio-économique des femmes. Concrètement, il s'agit ici de faire le point sur les principaux rôles qu'elle joue aussi bien dans son foyer que dans la société.

L'objectif de cette recherche est de montrer comment, à travers ses actions, la femme vertueuse, était une muse tout au long des siècles suite à son mode de vie régné par le sérieux

¹ S. de Beauvoir, *Le Deuxième Sexe*, Paris, Gallimard, 1949

et la vigueur. Nous essayons de démontrer, à travers cet échantillon tiré du livre des *Proverbes*, si le modèle de la femme vertueuse biblique est-il archaïque et dépassé ou sa valeur est encore en vigueur dans la société moderne.

1)-Aperçu sur le livre des Proverbes

a- Origine du corpus : *Le livre des Proverbes*

Plusieurs hypothèses ont été reliées à l'auteur authentique du *Livre des Proverbes*. Bien que Salomon soit mentionné en *Proverbes* 1,1 car il était courant de placer le nom d'une personne importante au début d'un texte pour lui montrer son respect, ou pour donner plus de prestige au livre lui-même.

« De même, le titre du livre des Proverbes a connu quelques troncations au fil de l'Histoire et des civilisations, il vient à l'origine de son nom hébraïque « *Mishlê Shelomoh* » (Proverbes de Salomon). Il est, en effet, commun dans la Bible hébraïque de nommer les livres par le contenu de ceux-ci. Les traductions en grec et en latin nomment le livre différemment ; *La Septante*² l'appelle « *paroimiai paroimiae* » (Proverbes), en latin, la « *Vulgate* »³ le nomme « proverbial ». Au fil du temps, le nom de Salomon est sorti du titre. Ainsi, le titre reflète plus le contenu que l'auteur supposé du livre. »⁴

b- Contexte du texte

Dans le dernier chapitre du dit livre, rapporté par le roi Lemuel lequel était instruit par sa mère : « *Paroles du roi Lemuel. Sentences par lesquelles sa mère l'instruisit* »⁵, on en consacre les deux quarts du chapitre à la femme vertueuse sous forme d'un poème, à l'origine, acrostiche⁶. Or, vu le procédé de la traduction, la version française a ôté les initiales d'hébreu d'origine.

2)- Le poème intégral de la femme vertueuse

Vu l'intérêt que portent ces paroles, nous estimons important de les citer comme elles apparaissent dans ce texte biblique pour enchaîner par un commentaire qui met en relief les valeurs qu'elles véhiculent :

« Qui peut trouver une femme vertueuse ? Elle a bien **plus de valeur que les perles**.
Le cœur de son mari **a confiance en elle**, Et les **produits ne lui feront pas défaut**.
Elle lui **fait du bien**, et non du mal, Tous les jours de sa vie.

² La septante est la traduction grecque de l'Ancien Testament, dont les livres avaient été écrits en hébreux et en araméen. Cette traduction a été réalisée entre la première moitié du IIIe siècle avant Jésus-Christ et le début du IIe siècle de notre ère, une période de presque 400 ans.

³ La Vulgate est une version latine de la Bible, composée d'une part, en majorité, des traductions faites à la fin du IV^e siècle par Jérôme de Stridon, et d'autre part de traductions latines indépendantes de ce dernier appelées *Vetus Latina* (« vieille [bible] latine »).

⁴ https://fr.wikipedia.org/wiki/Livre_des_Proverbes#R%C3%A9sum%C3%A9 consulté le 08/08/2021

⁵ *Proverbes* 31 : 1

⁶ Poème ou strophe où les initiales de chaque vers, lues dans le sens vertical, composent un nom ou un mot-clé.

Elle se procure de la laine et du lin, Et **travaille d'une main joyeuse**.
Elle est comme un **navire marchand**, Elle **amène son pain de loin**.
Elle **se lève lorsqu'il est encore nuit**, Et elle donne la nourriture à sa maison Et la tâche à ses servantes.
Elle pense à un **champ, et elle l'acquiert** ; Du fruit de son travail elle **plante une vigne**.
Elle **ceint de force ses reins**, Et elle **affermit ses bras**.
Elle sent que ce qu'elle gagne est bon ; Sa lampe ne s'éteint point pendant la nuit.
Elle met **la main à la quenouille**, Et ses doigts tiennent le fuseau.
Elle **tend la main au malheureux**, Elle **tend la main à l'indigent**.
Elle **ne craint pas la neige** pour sa maison, Car toute sa **maison est vêtue de cramoisi**.
Elle se fait **des couvertures**, Elle a des vêtements de fin lin et de pourpre.
Son mari est **considéré aux portes**, Lorsqu'il siège avec les anciens du pays.
Elle **fait des chemises, et les vend**, Et elle **livre des ceintures au marchand**.
Elle est **revêtue de force et de gloire**, Et elle **se rit de l'avenir**.
Elle **ouvre la bouche avec sagesse**, Et des **instructions aimables** sont sur sa langue.
Elle **veille sur ce qui se passe** dans sa maison, Et elle **ne mange pas le pain de paresse**.
Ses fils se lèvent, et **la disent heureuse** ; Son mari se lève, et lui **donne des louanges** :
Plusieurs filles ont **une conduite vertueuse** ; Mais toi, tu les surpasses toutes.
La grâce est trompeuse, et la beauté est vaine ; La femme qui **craint l'Éternel** est celle qui sera louée.
Récompensez-la du fruit de son travail, Et qu'aux portes **ses œuvres la louent** ».⁷

Premier axe : Analyse textuelle du poème de la femme vertueuse

a- Étymologie

La démarche académique exige de commencer d'abord par mettre le point sur l'origine du mot et ses significations afin de les investir et les mettre en œuvre lors de l'analyse.

Commençons par cet aperçu sur l'étymon du mot « *vertu* » :

Du latin *virtus*, la vertu au sens propre correspond à *la force morale* et au *courage*. Elle désigne également la ferme disposition de l'âme à fuir le mal et à faire le bien. La vertu est également associée à la chasteté.⁸

Dans le texte hébraïque, c'est le mot « *khah'yil* » qui signifie : « Force de caractère, qui évite le mal, retenue, gracieuse. »⁹

« La vertu associée à la femme relève donc d'un caractère brave, d'une démonstration de vaillance et de puissance. »¹⁰

Rien qu'à partir de cette clarification étymologique, on peut confirmer que la vertu n'est pas une qualité archaïque et démodée, mais c'est un caractère prêché et valorisé dans les sociétés de tous les temps.

Passons par la suite à relire le texte biblique et à déduire quelques traits de la femme vertueuse afin de l'analyser à la lumière de notre ère contemporaine.

⁷ Proverbes 31 : 10-31

⁸ www.littre.org consulté le 12/08/2021

⁹ Michel FIELD, *Les vingt caractéristiques de la femme vertueuse*, site du Dr André CHOUBEU, disponible sur : <http://dr-choubeu.over-blog.com/2015/09/les-20-caracteristiques-de-la-femme-vertueuse.html> consulté le 04/11/2021

¹⁰ *Qui peut trouver une femme vertueuse*. Article publié sur le site : *Isha*, le 11/02/2020. Disponible sur : <http://femmevertueuse.org/qui-peut-trouver-une-femme-vertueuse/> consulté le 12/08/2021

b- Commentaire

Ces vingt versets dessinent le profil de cette femme vertueuse inépuisable. Sommairement, les secteurs d'activité de la femme vertueuse sont : le labour du champ, le tricotage de la laine et du tissu des couvertures, la couture des chemises, la fabrication des ceintures et leur commercialisation, en plus des tâches ménagères.

Elle travaille, jour et nuit, à l'intérieur de sa maison et à l'extérieur, exerçant des œuvres artisanales et se chargeant de les commercialiser elle-même.

Son activité incessante est accompagnée d'une joie de vivre et d'un optimisme, donc il en va de soi que son mari, soit chanceux et bienheureux de côtoyer une femme bien respectueuse, forte et studieuse qui ne connaît ni paresse ni lassitude.

En outre, elle est une femme intentionnée, sociable et charitable tendant la main aux indigents et nécessiteux et apportant, le bien, l'abondance et la bénédiction à sa maison. Toutes ces vertus font d'elle une mère de famille semblable à un commandant de navire qui l'oriente et le conduit là où il y a sûreté et stabilité.

De surcroît, cette femme n'est pas qu'activité et dynamisme, elle est aussi réfléchie et a la capacité de raisonnement et de discernement, or, ce qui la rend louable c'est surtout qu'elle craint l'Éternel.

c- Critique

Ce qui est constatable dans ce poème, c'est l'absence du mari, ce n'est pas lui qui fait vivre la maison, ce n'est pas lui qui apporte le pain, mais c'est elle. Elle ne se repose pas sur lui, c'est lui, au contraire, qui le fait. Le mari reste singulièrement passif, bien que normalement, il soit censé y contribuer, elle participe à son épanouissement matériel et immatériel ; nous n'avons pas le portrait d'un couple de sages mais d'une seule personne qui réunit les rôles féminins et masculins : la fabrication et le commerce, qui assure le revenu familial d'une part, et le souci de la nourriture et de l'éducation d'autre part. Cela va à l'encontre même de l'image de la femme cloîtrée entre les quatre murs qui n'a pas le droit de sortir.

En effet, après une analyse textuelle du poème, nous découvrons que le profil de la femme, appelée vertueuse, contraste son image stéréotypée :

« Ce texte a été écrit à une époque où les femmes devaient faire très attention à leur réputation et donc le fait de sortir et de négocier pouvait être mal perçu par certains comme nous le voyons dans certaines cultures.

Ramené à un contexte sociétal, on a ici l'image d'une femme qui travaille dans le but de pourvoir aux différents besoins de sa maison. On est loin de l'image du mari qui est la seule source de revenu d'un

foyer. Déjà, dans les temps anciens, la femme apporte des revenus. De plus, elle gère les affaires de son mari. »¹¹

Après cette analyse textuelle qui nous a permis de déduire les valeurs et moralités véhiculées par le poème, nous enchaînerons, ensuite, par une projection du portrait de cette femme à l'époque contemporaine.

Deuxième axe : La représentation de la femme vertueuse biblique à l'époque moderne

Le recours à cette projection dans notre ère contemporaine, vient pour vérifier si le profil de ce personnage biblique sert encore de modèle aux femmes actuelles. Concrètement parlant, nous essayerons à travers cette partie de relire le poème en le synchronisant aux propriétés et à la terminologie de notre époque moderne pour plus de conformisme et d'adaptation.

1) La vertueuse bonne épouse

Avant d'exposer les traits distinguant cette femme, nous débutons par un bref aperçu sur la nuance existante entre deux adjectifs : conjugal et matrimonial.

Nous disons, vraisemblablement, que la relation entre la femme vertueuse et son mari pourrait être désignée, par **matrimonial** plutôt que **conjugal** (sachant qu'ils se rapportent, tous deux, au mariage). Toutefois, chaque terme a une nuance de sens :

« Conjugal possède davantage une connotation affective et vise ce qui concerne la personne des époux, la vie des conjoints. Ainsi, en langue juridique, on parle de foyer conjugal, de lien conjugal, de devoir conjugal.

Pour sa part, matrimonial se rapporte plus particulièrement aux relations des époux sur le plan de leurs biens. »¹²

Il est vrai que, dans ce passage, la relation unissant cette femme à son mari n'est pas abordée du point de vue intime mais elle est limitée à quelques aspects socioéconomiques.

Ce côté sensuel, est en stricte liaison avec le profil de la femme vicieuse qui se sert de sa féminité pour séduire et tendre les pièges.

En revenant au poème du dernier chapitre, nous comptons que sur ces vingt versets, six font référence au mari (versets 11, 12, 23, 28, 29 et 31). Nous les synthétisons en cinq valeurs :

a) La confiance et la sérénité :

¹¹ *Qui peut trouver une femme vertueuse*. Article publié sur le site : *Isha*, le 11/02/2020. Disponible sur : <http://femmevertueuse.org/qui-peut-trouver-une-femme-vertueuse/> consulté le 12/08/2021

¹² *Matrimonial, conjugal et marital*, Juricourriel, numéro 17, le 2 février 2001 Institut Joseph-Dubuc, 2001. Disponible sur : <https://sites.ustboniface.ca/crfj/juricourriels/documents/mariageetdivorce.pdf> consulté le 19/09/2023

« Le cœur de son mari a confiance en elle ». La femme vertueuse est intentionnée pour offrir à son mari une atmosphère de sérénité et de tranquillité car le bien-être dans un foyer exige de l'effort de la part des deux partenaires, et le résultat est le sentiment de confiance qui se traduit dans le comportement des époux.

Également, la deuxième partie du verset indique une conséquence de cette confiance qui se concrétise dans : « Et les produits ne lui feront pas défaut. » c'est-à-dire, puisque son mari a confiance en elle, il va multiplier ses dons sur elle. De la sorte, les produits ne vont pas lui manquer

b) Le bien :

D'une manière générale, le texte biblique a résumé l'attitude de cette femme vis-à-vis son mari par cet énoncé : « Elle lui fait du bien, et non du mal, Tous les jours de sa vie ». Ce verset nous amène à penser que l'effet que produit, la femme, dans la vie de son mari est positif. Le fait que la Bible mentionne qu'elle lui fait du bien tous les jours sous-entend une constance dans la vie de cette femme. Pour faire du bien à quelqu'un il faut que cela soit intentionnel, cela n'arrive pas par accident. La femme vertueuse recherche constamment le bien de son époux.

Elle fait preuve de dévouement et d'endurance puisqu'elle fournit des efforts pour contribuer à l'épanouissement de ceux qui vivent avec elle et partant elle fait du bien à elle-même car elle se sent utile et une cause du bonheur des membres de son foyer.

c) Le respect et la considération :

La femme vertueuse ne manque pas de mettre en exergue son époux : « Son mari est considéré aux portes, Lorsqu'il siège avec les anciens du pays. » C'est une femme de distinction, ce qu'elle accomplit permet à son mari d'être honoré. Or, le verset qui précède : « Elle se fait des couvertures, Elle a des vêtements de fin lin et de pourpre », pourrait signifier plus que son sens dénotatif latéral :

« La couverture ici peut se référer au fait qu'elle est discrète et qu'elle couvre les affaires de son mari et de sa maison. Elle ne va pas exposer les faiblesses des membres de sa famille. Elle les protège. Le fin lin est associé aux bonnes œuvres des saints tandis que les vêtements pourpres sont associés à la richesse. Cela ne veut pas dire qu'une femme vertueuse est forcément riche et que son mari est toujours puissant mais cela traduit le résultat d'une conduite noble de caractère, riche dans des œuvres que Dieu agrée. »¹³

d) La gratitude envers elle :

¹³ *Qui peut trouver une femme vertueuse.* Article publié sur le site : *Isha*, le 11/02/2020. Disponible sur : <http://femmevertueuse.org/qui-peut-trouver-une-femme-vertueuse/> consulté le 12/08/2021

Tous ses efforts fournis sont finalement récompensés par sa famille qui lui chante des louanges : « Ses fils se lèvent, et la disent heureuse ; Son mari se lève, et lui donne des louanges : Plusieurs filles ont une conduite vertueuse ; Mais toi, tu les surpasses toutes».

Les valeurs déduites donc, sont celles de la gratitude envers les personnes ayant fait preuve d'altruisme, de dévouement et d'abnégation.

Aussi, il faut reconnaître même les petits gestes et les minuscules efforts de chacun pour encourager la personne à faire mieux et la motiver de donner plus dans tous les domaines.

Le texte biblique approuve directement la nécessité de la gratitude et de la reconnaissance d'un ouvrage réalisé : « Récompensez-la du fruit de son travail, Et qu'aux portes ses œuvres la louent. »

Étant l'ultime verset de tout le livre des *Proverbes*, et en étant sous type de phrase impérative, cela, nous semble-t-il, est d'une signification profonde et d'une extrême importance.

Éventuellement, parce que la psychologie de la femme nécessite plus de douceur et de reconnaissance pour qu'elle produit davantage en qualité et quantité. Cette hypothèse pourrait être vérifiée après l'exposition d'autres aspects caractérisant cette femme.

À ce propos, le texte biblique en l'occurrence a rendu hommage à la femme dite vertueuse et l'a encouragée à participer activement dans les différentes activités socioéconomiques et à contribuer par conséquent au développement de la société.

Dans ce qui suit, nous essayons de réécrire le profil de la femme vertueuse biblique sous conception du profil de la femme vertueuse actuelle. Autrement dit, c'est le fait d'extraire les valeurs du texte pour dessiner un profil de femme vertueuse ancrée dans notre époque contemporaine.

2) La vertueuse dynamique et épanouie

Ce qui qualifie cette femme, tout au long du poème, c'est son activité incessante. Elle est dynamique et elle se concentre sur des activités rentables et bénéfiques pour toute sa famille. La moralité c'est que la femme peut être entreprenante et prendre des initiatives. Dans le texte, cette femme va au marché pour se fournir : « Elle se procure de la laine et du lin »

De plus, il semble que cette femme est épanouie et a confiance en elle-même. Ce qui le démontre c'est qu'elle met le cœur à l'ouvrage sans se plaindre, au contraire, elle se montre bien joviale : « Et travaille d'une main joyeuse. »

De surcroît, c'est une bonne gérante, éveillée et prévoyante qui fait attention, méticuleusement, à ce qui manque à son entourage et elle passe à l'action avec zèle et diligence : « Elle veille sur ce qui se passe dans sa maison, Et elle ne mange pas le pain de paresse. »

Nous traiterons, plus en détails, d'autres manifestations de son dynamisme dans des axes d'étude séparés pour plus de clarté méthodologique.

3) La vertueuse libre et autonome

Ce qui décrit la femme vertueuse, c'est le fait qu'elle a un esprit d'entrepreneuriat cherchant le gain là où il se trouve. Elle se déplace, quoique sans accompagnateur homme, pour travailler ou quérir dont elle en a besoin : « *Elle est comme un navire marchand, elle amène son pain de loin.* »

Cette représentation biblique de la femme, comme une intervenante active dans l'économie, va à l'encontre de l'image stéréotypée que puissent véhiculer certaines cultures. Ces dernières envisagent que la femme doit rester cloîtrée entre les quatre murs sans avoir le droit de sortir. Le contexte d'écriture du texte était délicat par rapport à l'image sociale de la femme qui devait faire très attention à sa réputation et où le fait de sortir et de négocier pouvait être mal perçu par certains comme nous le voyons dans certaines cultures de notre ère.

Paradoxalement à ce que nous pouvons imaginer, du point de vue religieux, il n'est pas malveillant de sortir au travail mais c'est cela manifeste de la bravoure. Le texte biblique a participé donc à la libération de la femme et à son émancipation conditionnée tout en exigeant une assise morale s'incarnant dans la vertu, la pudeur et la chasteté comme le dénote l'étymon du terme.

4) La vertueuse gestionnaire et directrice

La femme vertueuse n'est pas seulement une femme qui présente des qualités morales de chasteté et qui comble le cœur de son époux par la confiance et la quiétude, mais elle est aussi capable de détenir les responsabilités. Ce qui le prouve dans le texte, c'est qu'elle ne dilapide pas les biens de son mari, au contraire, elle les multiplie. Cela lui donne la qualité d'une bonne gestionnaire. De surcroît, elle serait également une directrice et une chef de groupe exemplaire, vu son ardeur et son organisation : « Elle se lève lorsqu'il est encore nuit et elle donne la nourriture à sa maison et la tâche à ses servantes ».

De notre terminologie actuelle, on peut dire que cette femme a un planning bien organisé et est prévoyante. Elle ne se laisse rien au hasard mais planifie les tâches à

l'avance pour une gestion optimale de son temps, de ses ressources et une meilleure productivité de son entreprise ou de ses partenaires. Ce qui fait d'elle un modèle à suivre non pas seulement dans le secteur professionnel mais également dans la vie quotidienne, elle pense au préalable à quoi manger, quoi porter, les rendez-vous prévus le jour, les tâches à réaliser... tels actes éviteraient beaucoup de stress et épargneraient plus de temps.

5) La vertueuse investisseuse clairvoyante et combattante

Ce que dit ce chapitre, en décrivant les actions de cette femme, est :

« Elle pense à un champ, et elle l'acquiert ; Du fruit de son travail elle plante une vigne.
Elle ceint de force ses reins, Et elle affermit ses bras.
Elle sent que ce qu'elle gagne est bon ; Sa lampe ne s'éteint point pendant la nuit ».

Encore plus, le portrait de cette femme se dessine penché vers l'économie dans la mesure où elle évalue ce qu'elle gagne et détermine s'il est à la hauteur de l'investissement, c'est-à-dire, qu'elle étudie le marché et en fonction du résultat trouvé elle prend la décision appropriée. Bref, c'est une femme qui mesure chaque pas qu'elle accomplit et compte ses revenus.

Pour faire carrière, le déterminisme et la diligence sont indispensables, ainsi la femme vertueuse est présentée autant qu'un être puissant, vigoureux et plein de discernement dans le travail et l'effectuation des opérations. C'est bien le souci perfectionniste qui la laisse éveillée la nuit ; sa lampe continue à briller alors que les autres sont dans l'obscurité. Et par conséquent, cette ténacité garantirait un produit mûr et un travail bien affiné.

Cependant, si nous revenons aux versets 15 et 18, nous constaterons que cette femme ne se repose point : « Elle se lève lorsqu'il est encore nuit », « Sa lampe ne s'éteint point pendant la nuit ».

Cela dénote une image hyperbolique pour mettre en relief la diligence et il ne signifie pas ne pas dormir la nuit, ni se reposer car c'est hors capacité humaine surtout que, selon la tradition judéo-chrétienne, Dieu exige la sanctification et le repos du Sabbat en analogie du repos de Dieu après la genèse de l'univers et des créatures.

En outre, d'autres versets montrent qu'elle est combattante et a le sens des affaires : « Elle met la main à la quenouille, Et ses doigts tiennent le fuseau », « Elle fait des chemises et les vend, et elle livre des ceintures au marchand ».

Cette femme est une femme d'affaires chevronnée qui diversifie ses sources de revenus. Elle travaille de ces mains le tissu et en fait des habits finis. Elle ne se contente

pas de telle activité qui rapporte bien mais elle cherche à étendre son influence sur le marché. Elle est impliquée dans la transformation de la matière première car les produits transformés offrent une valeur ajoutée et une marge plus importante que des produits bruts.

6) La vertueuse forte et optimiste

Cette femme, comme nous l'avons désignée tout à l'heure, est investisseuse et combattante. Au fait, cet esprit militant a besoin d'une force aussi bien physique que psychologique. Ces deux aspects se traduisent dans ces versets qui révèlent le déterminisme de cette femme qui se prépare à affronter les obstacles de la vie avec hardiesse et optimisme :

« Elle ceint de force ses reins, Et elle affermit ses bras. »
« Elle est revêtue de force et de gloire, Et elle se rit de l'avenir »
« Elle ne craint pas la neige pour sa maison, Car toute sa maison est vêtue de cramoisi.
Elle se fait des couvertures, Elle a des vêtements de fin lin et de pourpre. »

Ce que nous déduisons également à la lecture de ces propos, c'est qu'elle anticipe les besoins et ne se laisse pas surprendre. Elle prépare, comme la fourmi en période favorable, de quoi affronter les hivers rudes. Cela éviterait, à elle et à sa famille, des coups durs et des difficultés.

Une autre moralité véhiculée, se présente dans l'incitation à l'épargne et à la capacité de faire des provisions lorsque les finances sont au beau fixe.

7) La vertueuse sage et charitable

Un autre trait qualifiant cette femme est d'ordre plutôt éthique et social. La femme vertueuse, qui est travailleuse et investisseuse, se montre aussi généreuse et donneuse :
« Elle tend la main au malheureux, Elle tend la main à l'indigent. »

Elle n'est pas avide seulement du gain personnel mais elle est, en outre, soucieuse des autres démunis et nécessiteux, pour qui elle éprouve de la compassion traduite par des actions concrètes afin de subvenir aux besoins de ces personnes dans le besoin.

Comme nous l'avons dit antérieurement, les actions accomplies par cette femme s'alimentent de la foi, de la crainte de l'Éternel.

« À ce propos, dans la loi juive, Dieu ordonne de laisser une partie du champ pour les pauvres lors de la moisson, ceci manifeste l'importance qu'Il réserve à la charité. »¹⁴

De même, cette femme n'est pas uniquement vouée aux œuvres et au labour, mais elle est aussi une femme posée et instruite connaissant la bienséance et ne transgressant pas

¹⁴ *Qui peut trouver une femme vertueuse.* Article publié sur le site : *Isha*, le 11/02/2020. Disponible sur : <http://femmevertueuse.org/qui-peut-trouver-une-femme-vertueuse/> consulté le 12/08/2021

la bienveillance : « Elle ouvre la bouche avec sagesse, et des instructions aimables sont sur sa langue. »

Cette femme discrète et sage met un frein à ses paroles et garde en secret sa vie intime et personnelle. Ce trait de caractère est important puisque les paroles sont comme un abîme, on n'en voit pas le fond et il peut nous engloutir. Alors, grâce à cette qualité, on évite de tomber dans des tracas dans le foyer et ailleurs.

Il est effectivement naturel que de la bouche de cette femme sort des instructions sages et aimables car le cœur de cette vertueuse est comblée de la crainte de l'Éternel « car c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle. Et la Parole de Dieu est le pain quotidien des croyants. Si elle remplit nos cœurs, nos bouches ne feront que la retransmettre. ».¹⁵

Si nous avons donné à la femme vertueuse plus de volume dans cette étude, c'est parce qu'elle représente le noyau de la cellule familiale et partant la société en entier. Partant, rendre hommage à la femme vertueuse, c'est une manière d'espérer une société meilleure.

Ce poème, en l'occurrence, constitue, en quelque sorte, une assise et une plaidoirie pour la cause féminine. En effet, la participation des femmes à la vie économique et sociale, leur mobilisation n'est pas native de notre époque mais ses bases étaient instaurées autrefois dans les textes religieux.

Références :

- Anthonioz, Stéphanie. "Le Poème de La Femme Vertueuse (Pr 31,10-31) : Un Épilogue Herméneutique." *Pallas*, no. 104, Presses Universitaires du Midi, 2017, pp. 21–35,
- Proverbes. La Bible en français, version Louis Segond 1910. Disponible sur : <https://www.info-bible.org/bible/index.htm>
- Coran, traduction et transcription par Dr. ING.G.H. Abolqasemi Fakhri. Edition, Al Aâlami, Beyrouth, Liban, 2007
- Genèse, La Bible en français, version Louis Segond 1910. Disponible sur : <https://www.info-bible.org/bible/index.htm>
- Luc, La Bible en français, version Louis Segond 1910. Disponible sur : <https://www.info-bible.org/bible/index.htm>
- Sahih El boukhari. Version électronique, disponible sur : <http://ddata.over-blog.com/4/22/62/75/1/Sahih-Al-Boukhari-tome-1--1-2-.pdf>
- Stéphanie Anthonioz, « Le poème de la femme vertueuse (Pr 31,10-31): un épilogue herméneutique », *Pallas* [En ligne], 104 | 2017, mis en ligne le 17 août 2017, consulté le 04 novembre 2021. URL : <http://journals.openedition.org/pallas/7105> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/pallas.7105>
- <http://www.jstor.org/stable/26577505>.
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Livre_des_Proverbes#R%C3%A9sum%C3%A9 consulté le 08/08/2021
- www.littre.org consulté le 12/08/2021
- <http://dr-choubeu.over-blog.com/2015/09/les-20-caracteristiques-de-la-femme-vertueuse.html> consulté le 04/11/2021

¹⁵ Luc 6 :45

- <http://femmevertueuse.org/qui-peut-trouver-une-femme-vertueuse/> consulté le 12/08/2021
- <https://sites.ustboniface.ca/crfj/juricourriels/documents/mariageetdivorce.pdf> consulté le 18/08/2021

© GSJ